

BANK MELLAT Merkezi Tahran Türkiye Şubeleri
2015 II. ARA DÖNEM FAALİYET RAPORU

İÇİNDEKİLER

I. GENEL BİLGİLER

1. Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi
2. Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı
3. Müdürler Kurulu
4. Üst Yönetim

II. DEĞERLENDİRMELER

1. Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi
2. Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi

III. İÇ SİSTEMLERLE İLGİLİ BİRİMLER

IV. DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

I. GENEL BİLGİLER

1. Şubenin Gelişimi Hakkında Özet Bilgi

Bank Mellat İran 1980 yılında 10 özel bankanın kamulaştırılmasıyla kurulan İran'da mukim bir devlet bankasıdır. Bankanın hisseleri 2009 yılı başlarında Tahran Menkul Kıymetler Borsasında halka arz edilmiş ve Banka bu tarihten sonra bir özel sektör bankasına dönüşmüştür. 20 Mart 2014 tarihi itibarıyla aktif büyüklüğü 55.670 milyon ABD doları olan Bankanın, aynı tarih itibarıyla özkaynakları 3.123 milyon ABD dolarıdır. Banka'nın Türkiye, Ermenistan ve Kore'de şubeleri, İngiltere, Almanya ve Malezya'da ise iştirak ettiği bankaları bulunmaktadır. İran dışındaki şube ve bankaların ana amacı İran ve özellikle bu ülkeler başta olmak üzere üçüncü ülkelerle arasındaki dış ticaret işlemlerine aracılık etmektir. Şube'ye 5 Şubat 1981 tarih ve 82/2406 sayılı Bakanlar Kurulu kararı ile Türkiye' de kurulu yabancı banka şubesi statüsünde faaliyet göstermesi için izin verilmiştir.

16 Nisan 1982 tarihinde faaliyete başlayan Bank Mellat' ın, İstanbul'daki merkez şubesi Ankara ve İzmir şubeleri olmak üzere Türkiye'de 3 şubesi bulunmaktadır.

2. Şubenin Sermaye ve Ortaklık Yapısı

30.06.2015 tarihi itibarıyla Şube'nin ödenmiş ve kayıtlı sermayesi 156.914 bin TRY' dir. Dönem içinde sermayede değişiklik olmamıştır.

Şube'nin sermayesinin tamamına sahip olan Bank Mellat Tahran İran'ın ortaklık yapısı aşağıda sunulmuştur:

Hisse Sahibi	30.Haziran.15 (**) Hisse oranı (%)	31.Ara.14 (*) Hisse oranı (%)
Adalet hisseleri (Halk Hisseleri)	30,00	30,00
İran İslam Cumhuriyeti Devleti	18,95	19,07
İran Sosyal Güvenlik Kurumu	9,99	9,99
Bank Mellat Personel Gelecek Güvenlik Fonu	6,33	5,92
Mellat Mali Grup Firması	3,86	5,70
Saba Tamim Yatırım Şirketi	3,82	3,99
Personel Payları	2,44	3,71
Borsada İşlem Gören Diğer Paylar	24,61	21,62
Toplam	100,00	100,00

(*) Bank Mellat İran Mali İşler Genel Müdürlüğü, Borsa ve Hisseler Müdürlüğü tarafından bildirilen 31 Aralık 2014 tarihi itibarıyla ortaklık yapısı 5 Ocak 2015 tarih ve 91 sayılı yazı ile BDDK'ya bildirilmiştir.

(**) Bank Mellat İran Mali İşler Genel Müdürlüğü, Borsa ve Hisseler Müdürlüğü tarafından bildirilen 30 Haziran 2015 tarihi itibarıyla ortaklık yapısı 2 Temmuz 2015 tarih ve 3070 sayılı yazı ile BDDK'ya bildirilmiştir.

3. Müdürler Kurulu

Aşağıdaki kişilerden oluşan Müdürler Kurulunda dönem içinde herhangi bir değişiklik olmamıştır.

MOHAMMADREZA SAROUKHANI

Müdürler Kurulu Başkanı

YOUNES HORMOZI SHEIKH TABAGH

Genel Müdür ve Müdürler Kurulu Üyesi

YUSUF ÇAĞALA

Denetim Komitesi görevini ifa eden İç Sistemlerden Sorumlu Üye

4. Üst Yönetim

Genel Müdür ve Yardımcılarından oluşan üst yönetim içinde dönem içinde bir değişiklik olmamıştır.

İsim

YOUNES HORMOZI SHEIKH TABAGH

AHMAD JAMEHDOR

Görev

Genel Müdür

Genel Müdür Vekili ve Mali Kontrol, Hazine, Muhasebe, İnsan Kaynakları, Operasyon, Bilgi Sistemleri ve İdari İşlerden Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı

II. DEĞERLENDİRMELER

1. Müdürler Kurulu Başkanının Döneme İlişkin Değerlendirmesi

Küresel ekonomiye ilişkin gelişmeler finansal istikrar açısından önemini korumaya devam etmektedir. Gelişmiş ekonomilerde potansiyel büyüme hızının, 2008-2014 dönemine göre 2015-2020 döneminde az da olsa artacağı tahmin edilmektedir. Ancak bunun kriz öncesi dönemlere kıyasla daha düşük (2001-2007 / % 2,25) gerçekleşmesi beklenmektedir. Demografik faktörlerin olumsuz etkisi yanında, kriz döneminden bu yana yavaş bir iyileşme gösteren sermaye yatırımlarında yaşanan daralma bu beklentinin ana nedenleridir.

Gelişmekte olan piyasaların ekonomilerinde ise, potansiyel büyüme hızında önümüzdeki dönemde bir yavaşlama yaşanacağı tahmin edilmektedir. Bu durum nüfusun yaşlanmaya başlaması, sermayenin gelişimi etkileyen yapısal engeller ve bu ekonomilerin teknolojik sınırlara yaklaşması nedeniyle daha düşük verimlilik artışı gibi etkenlerin bir sonucudur.

Orta vadede, potansiyel büyüme hızının yavaşlaması beklentileri, kriz öncesi dönemdeki durumla karşılaştırıldığında, yeni ekonomik politika zorluklarının doğmasına sebep olabilecektir. Gerek gelişmiş, gerekse geliştirmekte olan ekonomilerde düşük büyüme hızı mali sürdürülebilirliğin korunmasını güçleştirebilecektir.

Ülkeden ülkeye değişimle birlikte genel olarak geliştirmekte olan ekonomilerde önemli bazı darboğazların aşılması için daha yüksek altyapı yatırımlarına ihtiyaç vardır. Yapısal reformlar piyasa koşulları iyileştirilmesine, piyasaların ve insan sermayesi birikimine yönlendirilmelidir.

Küresel koşullarda yaşanan bu gelişmeler bankamız için yol gösterici olmaya devam etmektedir. Bankamız bu çeyrekte de istikrarlı mali yapısını korumuş, yüksek likiditeye sahip bir kuruluş olarak faaliyetlerini sürdürmüştür.

Bu çeyreğin sona ermesinden kısa bir süre sonra İran İslam Cumhuriyeti ile B.M. Güvenlik Konseyi ve Almanya ile devam etmekte olan görüşmeler anlaşmayla sonuçlanmıştır. Bu gelişme sevindirici bir olaydır ve anlaşma hükümlerinin uygulanmasına başlanması ile birlikte olumlu sonuçları her yönüyle bankamıza yansıtacaktır.

2. Genel Müdürün Döneme İlişkin Değerlendirmesi

Finansal göstergeler açısından cari dönem son dönemlerdeki gelişmelere paralel bir seyir göstermiştir. Banka varlık toplamı yılsonuna göre hemen hemen aynı seviyede kalmış, faaliyet gelirlerimiz % 10' nun üzerinde artış göstermiştir. Bu göstergeler arzuladığımız seviyelerde olmasa da uzun bir süreden beri sınırlandırılmış koşullarda faaliyet gösterdiğimiz dikkate alındığında kabul edilebilecek sonuçlardır. Bankamız yönetimi minimal finansal riske maruz kalınması, yüksek likidite ve özkaynak yeterliliğinin sürdürülmesi gibi konulara büyük önem atfetmektedir.

Cari dönemde bankamız açısından sevindirici bazı gelişmeler yaşanmıştır. Bilindiği gibi uzun bir süreden bu yana İran İslam Cumhuriyeti ile B.M. Güvenlik Konseyinin daimi üyeleri ve Almanya arasında görüşmeler devam etmekteydi. Cari dönemin sona ermesini hemen takiben bu görüşmeler tarafların anlaşmaya varmasıyla sonuçlanmış ve bu konuda taraflar arasında anlaşma imzalanmıştır.

Anlaşmaya göre kısa bir süre içinde yaptırımlar kaldırılacaktır. Bu durumda bankamız Türkiye ve İran' daki müşterilerine hizmet vermeye başlayacak ve iki ülke arasındaki dış ticaret işlemlerinin düzgün bir şekilde yürütmesi müşterilerinin beklentilerine uygun bir biçimde katkıda bulunacaktır.

III. İÇ SİSTEMLER VE RİSK YÖNETİMİ

1. İç Sistemlerle İlgili Birimler

1.1. İç Denetim Birimi

İkinci çeyrek içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.2. İç Kontrol Birimi

İkinci çeyrek içerisinde birimin yapısında herhangi bir değişiklik olmamıştır.

1.3. Risk Yönetimi

İkinci çeyrek içinde bu birimin yapısında herhangi bir değişiklik meydana gelmemiştir.

Dönem içinde Şubenin “Risk Türleri İtibariyle Uygulanan Risk Yönetimi Politikalarında” herhangi bir değişiklik olmamış ve Müdürler Kurulunca kabul edilen ilke ve stratejiler sürdürülmüştür.

Tüm bu birimler yılın ikinci çeyreğinde görevlerini yıllık planlara uygun olarak belirlenen esas ve yöntemler çerçevesinde yürütmüştür.

IV. DÖNEME İLİŞKİN ÖZET FİNANSAL BİLGİLER VE MALİ DURUM DEĞERLENDİRMESİ

(Bin TL)

AKTİF KALEMLER	30.Haz.15	%	30.Haz.14	%	+ / - (%)	
NAKİT DEĞERLER VE MERKEZ BANKASI	47.777	14,52	65.813	21,96	-27,40	
BANKALAR	112.331	34,14	84.546	28,21	32,86	
SATILMAYA HAZIR FİNANSAL VARLIKLAR (Net)	148.419	45,11	123.093	41,07	20,57	
KREDİLER VE ALACAKLAR	9.280	2,82	16.068	5,36	-42,25	
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	58	0,02	4	0,00	1350,00	
Diğer	4.654	1,41	10.308	3,44	-54,85	
Takipteki Krediler (Net)	4.568	1,39	5.756	1,92	-20,64	
AKTİF TOPLAMI	329.015	100,00	299.711	100,00	9,78	
PASİF KALEMLER						
30.Haz.15	%	30.Haz.14	%	+ / - (%)		
MEVDUAT	119.439	36,30	96.693	32,26	23,52	
Şubenin İçinde Olduğu Risk Grubu	79.483	24,16	56.025	18,69	41,87	
Diğer	39.956	12,14	40.668	13,57	-1,75	
ALINAN KREDİLER	0	0,00	0	0,00	0,00	
MUHTELİF BORÇLAR	2.375	0,72	2.026	0,68	17,23	
DİĞER YABANCI KAYNAKLAR	604	0,18	1.202	0,40	-49,75	
KARŞILIKLAR	4.046	1,23	3.380	1,13	19,70	
ÖZKAYNAKLAR	201.854	61,35	195.411	65,20	3,30	
PASİF TOPLAMI	329.015	100,00	299.711	100,00	9,78	
BİLANÇO DIŞI YÜKÜMLÜLÜKLER						
30.Haz.15	%	30.Haz.14	%	+ / - (%)		
GARANTİ ve KEFALETLER	9.846	100,00	3.502	100,00	181,15	
Teminat Mektupları	9.560	97,10	3.266	93,26	192,71	
Akreditifler	286	2,90	226	6,45	26,55	
Diğer Garanti ve Kefaletlerimizden	0	0,00	10	0,29	-100,00	
TAAHHÜTLER	102	100,00	130	100,00	-21,54	
GELİR VE GİDER KALEMLERİ						
01.Nis.15	01.Oca.15	+/-	01.Oca.15	01.Oca.14	+/-	
30.Haz.15	31.Mar.15	%	30.Haz.15	30.Haz.14	%	
FAİZ GELİRLERİ	4.255	4.050	5,06	8.305	7.696	7,91
FAİZ GİDERLERİ	-109	-42	159,52	-151	-131	15,27
NET FAİZ GELİRİ	4.146	4.008	3,44	8.154	7.565	7,79
NET ÜCRET VE KOMİSYONLAR	175	354	-50,56	529	983	-46,19
TİCARİ KÂR / ZARAR (Net)	672	892	-24,66	1.564	0	100,00
DİĞER FAALİYET GELİRLERİ	8	203	-96,06	211	854	-75,29
FAALİYET GELİRLERİ TOPLAMI	5.001	5.457	-8,36	10.458	9.402	11,23
DEĞER DÜŞÜŞ KARŞILIĞI (-)	-58	-189	-69,31	-247	-125	97,60
DİĞER FAALİYET GİDERLERİ (-)	-2.047	-1.949	5,03	-3.996	-3.635	9,93
NET FAALİYET KÂRI/ZARARI	2.896	3.319	-12,74	6.215	5.642	10,16
VERGİ KARŞILIĞI (±)	-551	-671	-17,88	-1.222	-1.214	0,66
NET DÖNEM KARI/ZARARI	2.345	2.648	-11,44	4.993	4.428	12,76

FİNANSAL GÖSTERGELER	30.Haz.15	31.Ara.14	30.Haz.14
Sermaye Yeterliliği Standart Oranı (%)	95,68	67,80	82,05
Özkaynak Getirisi (%) (*)	6,21	4,41	5,82
Aktif Getirisi (%) (*)	3,81	2,68	3,80

(*) Özkaynak ve Aktif getirileri Vergi Öncesi Kar dikkate alınarak hesaplanmıştır.